

## Katana, Bôkken y fukuro shinai.

Por Hiroshi Ikeda<sup>1</sup>. Con la asistencia de Jun Akiyama. Traducido Por Enrique Muñiz

### Acerca del entrenamiento con el sable japonés

Se consideraba que la espada era considerada un elemento vital en la vida del guerrero japonés, durante la época feudal. Un samurai se encontraba, a menudo, entre la vida y muerte, y era su habilidad con la espada la que determinaba qué camino él tomaría.

Para confiar en ella, en las tales situaciones inciertas, un guerrero se esforzaba por dominar la espada y afilar sus habilidades de disciplina interna y concentración diariamente. Sólo a través del entrenamiento diario, diligente y riguroso, un samurai era capaz de desarrollar la confianza y habilidades necesarias para sobrevivir.

De todos los tipos de espada que solía utilizar, para la práctica regular, la más común era el bôkken. La razón de ellos estaba en que podía entrenarse de una manera más realista, combativa, como suplente para de una hoja de acero, ya que las lesiones eran comunes y frecuentes, incluso dentro de los confines más seguros de un dōjō.

Cuando el espadachín progresaba en la práctica de los kata y pasaba a una práctica severa y realista, él podría sufrir, a menudo, magulladuras, hematomas, huesos rotos, lesiones que podían dejarlo inválido, llegando, inclusive, a morir a causa de las lesiones producidas .

Incluso un guerrero experimentado podía, en un momento de pérdida de la concentración, sufrir una lesión tan grande que podía llegar a no poder usar un sable en toda su vida.

Nosotros podríamos preguntarnos acerca de cuantos grandes espadachines cuyas carreras se vieron truncadas y cuyos nombres han desaparecido de la historia.

Así también podemos apreciar la grandeza de aquellos que sobrevivieron en este ambiente áspero y tuvieron la astucia y las habilidades necesarias para subsistir. Éstos eran los hombres que dejarían sus nombres para que las generaciones futuras los recuerden.

Así como Japón hizo la transición de la edad feudal sangrienta, a la era de la Gran Paz, en los años posteriores al 1600, este tipo de preparación del combate continuó.

Aunque la nación fue unificada, el espadachín todavía era considerado importante, ya que la habilidad con la espada solía reflejar también otras virtudes del guerrero japonés.

En el futuro, con la paz vino un cambio en la manera de entrenar en el dōjō. Los espadachines imaginarían una situación combativa particular e inventaría la respuesta apropiada. Estos ataques y respuestas, que los practicantes repetían constantemente, se transformaron en kata que, todavía hoy, practican las koryû (escuelas tradicionales).



A través del entrenamiento repetitivo, los kata se asimilaron en el cuerpo del practicante y tenían el potencial de poderse aplicar en la realidad, en situaciones combativas.

La práctica libre (randori) también formaba parte del entrenamiento regular y era inevitable para la mejora de la habilidad. Sin embargo, las lesiones todavía eran bastante comunes.



Saotome, M. Shihan

### Introducción al fukuroshinai

Dentro del gran número de estilos japoneses existentes de esgrima, la primera ryû (escuela) en utilizar un bambú flexible como herramienta de entrenamiento, fue la Yagyû Shinkage ryû (柳生新陰流)<sup>2</sup>.

El fundador de la Yagyû Shinkage ryû, fue Yagyû Sekishusai Muneyoshi (1527-1606). A la edad de 68 años, fue invitado a la propiedad de un samurai, en el estado Takagamine, en Kyoto, por el shogun (general en jefe. Nombrado por el emperador), Ieyasu Tokugawa (1542-1616).

Mientras se encontraba en la casa, fue el propio Tokugawa, quién atacó Yagyû con un bôkken. El maestro, a manos vacías (mutô, lit. "sin espada"), desarmó al shogun sin dañarlo. Convencido de las habilidades de Yagyû, Tokugawa nombró consejero táctico del clan Tokugawa. Los Yagyû sirvieron al clan de Tokugawa durante 300 años como consejeros al shogun.

El sable usado en Yagyû Ryû era conocido como " fukurojinai" o "fukuroshinai".



<sup>1</sup> Hiroshi Ikeda (1940) 7° Dan Aikikai ASU. Se inició en Aikidô en 1969 de la mano del Sensei Mitsugi Saotome. Actualmente Reside En Boulder (Colorado / USA). ES dueño de la empresa de productos de artes marciales "Bujin" (Guerrero).

<sup>2</sup> Escuela de esgrima fundada entre fines del siglo XVI y principios del siglo XVII, que deriva de la escuela Shinkage ryû

Fukuro quiere decir "saco", y "jinai" o "shinai"<sup>3</sup> quiere decir "espada de bambú".

Los fukurojinai consistían en un pedazo de bambú con la longitud de un sable, el tercio superior (monouchi) era rasgado en ocho partes y cubierto con piel del ciervo, el único cuero disponible en ese momento, ya que las especies bovinas no eran nativas a Japón. Estos fukurojinai se usaron tanto para kata como para randori.

A diferencia del bōkken, los shinai eran más flexibles y permitían entrenar con más intensidad y velocidad, libres de la preocupación de verse lesionados, prolongando substancialmente sus años de entrenamiento.



Esto permitió un número mayor de aspirantes a espadachines, **Fukuro shinai de la Yagyū Shinkage ryū Heihō** ambiciosos por desarrollar sus talentos, y el número de practicantes avanzados y finalmente de maestros.

Como en el pasado, los fukurojinai son todavía hechos de bambú, revestido en piel de ciervo, la que se cubre con la laca para endurecer la piel ligeramente. El bambú puesto dentro de la cubierta está hendido en octavos en el monouchi (tercio final), con el fin de proporcionar mayor flexibilidad. De todas las variedades de bambú que se encuentran en el Japón, el más usado, es el madake<sup>4</sup>.

Hoy, Yagyū shinkage ryū<sup>5</sup> es un nihōn kobudō (arte marcial tradicional japonés. Por oposición a ryūkyū kobudō o "artes menores de Okinawa"). El fukuroshinai es el soporte de su entrenamiento, que se hace en kata.

Como en el pasado, los fukurojinai son todavía hechos de bambú y cubiertos de piel de ciervo, con el agregado de una laca para endurecer la piel ligeramente. El bambú puesto dentro de la cubierta está hendido en octavos en el monouchi (tercio final)

En relación a la madurez de la planta, el bambú puede segarse con el fin producir distintos diámetros de shinai, proporcionando una variada opción de tamaños de empuñaduras y de asimiento (grip). Sin embargo, los bastones de bambú de madake son relativamente delgados y su longevidad como shinai varía.

### El fukuroshinai en Aikidō

El uso del fukurojinai se ha visto como una ayuda eficaz en el entrenamiento de Aikidō y ahora puede darse testimonio de su uso en muchas partes de América así como de Europa.

Quien introdujo el uso del fukurojinai en Aikidō fue el shihan Mitsugi Saotome shihan, en 1977 en Sarasota, Florida<sup>6</sup>.

Saotome fue estudiante de la Yagyū Shinkage ryū, durante su tiempo de uchideshi (lit. "estudiante interno". Éste vive en el dōjō y recibe enseñanza personal y especial del maestro) del Fundador de Aikidō.

Él empezó a usarlo dentro de las prácticas de sus kumitachi (práctica avanzada de sable contra sable) y de tachi dori (arrebatar el sable del oponente a manos vacías).

El uso del fukurojinai se ha visto, desde entonces, como una ayuda eficaz en el entrenamiento del Aikidō y ahora puede darse testimonio de su uso en muchas partes de América así como de Europa.



### Bujin Design Fukuroshinai

La marca Bujin empezó a producir fukurojinai en 1978. Cambió el uso tradicional de piel de ciervo, al cuero de vaca, y los hizo disponibles en cuatro colores: negro, óxido, chocolate, y azul marino.

Desde que el cuero de vaca es más espeso que el de los ciervos, la cubierta exterior es más durable y no requiere la laca o barniz o poliuretano para fortalecerlo, aunque algunos individuos pueden escoger aplicarlo.

El bambú también se ha cambiado del madake japonés a bambú de Calcuta, importado de la India. Este bambú es apreciado por su fuerza y flexibilidad, tiene paredes que son tres a cuatro veces más espeso que el bambú del madake y puede resistir vigorosos golpes.



<sup>3</sup> El fukuro Shinai no debe confundirse con el shinai utilizado en Kendō (esgrima japonesa de carácter deportivo), conocido "shinai shiai" (shinai de competición). (nota del traductor)

<sup>4</sup> Éste, a su vez, era usado, en época medieval, como uno de los cuatro métodos de tortura (kurushime-ru o hacer sufrir, atormentar) para sacar una confesión. El mismo consistía en azotar al detenido, atado, con el madake. Hoy es utilizado para realizar cortes con sable (N. T.)

<sup>5</sup> O Sensei Ueshiba habría estudiado Yagyū Shinkage Ryū y enseñado dicha escuela a algunos de uchideshi

<sup>6</sup> Guajardo, José Sensei y Muñiz, Daniel Sensei introdujeron el uso del fukuroshinai de Aikidō en Latinoamérica a mediados del año 97'.